



Service des affaires juridiques  
Ce document est une codification administrative

## **RÈGLEMENT R.C.A.1V.Q. 174**

### **RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ-LIMOILOU SUR LA TARIFICATION DE BIENS ET DE SERVICES ET LES AUTRES FRAIS**

*Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.*

Toute tarification contenue au présent règlement et portant sur le même objet est remplacée par celle contenue au *Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur la tarification de biens et de services et les autres frais*, R.C.A.1V.Q. 221 (2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57), sauf les articles 23 à 32, le paragraphe 1<sup>o</sup> de l'article 36 et les articles 37 à 43 qui ont effet jusqu'au 31 mars 2015 et les articles 12, 33 et 34 qui ont effet jusqu'au 31 août 2015.

R.C.A.1V.Q.221

LA VILLE DE QUÉBEC, PAR LE CONSEIL DE L'ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ-LIMOILOU, DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

#### **CHAPITRE I**

##### **DÉFINITIONS**

*(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)*

**1.** *(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)*

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 1; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

#### **CHAPITRE II**

##### **DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

*(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)*

**2.** *(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)*

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 2; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**3.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 3; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**4.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 4; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

### **CHAPITRE III**

TARIFICATION POUR UNE DEMANDE DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT D'URBANISME, UNE DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE, SUR UNE DEMANDE D'AUTORISATION D'UN USAGE CONDITIONNEL OU UNE DEMANDE D'APPROBATION D'UN PLAN DE CONSTRUCTION OU DE MODIFICATION OU D'UNE OCCUPATION D'UN IMMEUBLE

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**5.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 5; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**6.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 6; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**7.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 7; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**8.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 8; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**9.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 9; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**10.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 10; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**11.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 11; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

#### CHAPITRE IV

##### TARIFICATION POUR LE DÉPÔT, DANS LA RUE, DE LA NEIGE PROVENANT D'UN TERRAIN PRIVÉ

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**12.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 12; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

#### CHAPITRE V

##### TARIFICATION POUR LE DÉPLACEMENT OU LE REMORQUAGE D'UN VÉHICULE ET LE SERVICE DE FOURRIÈRE

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**13.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 13; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**14.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 14; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**15.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 15; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

#### CHAPITRE VI

##### TARIFICATION POUR UNE MODIFICATION DE TROTTOIR ET DE BORDURE DE RUE

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**16.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 16; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

#### CHAPITRE VII

##### TARIFICATION POUR LE STATIONNEMENT D'UN VÉHICULE DANS UN ESPACE DE STATIONNEMENT SITUÉ SUR UNE RUE OU UNE ROUTE DU RÉSEAU LOCAL

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**17.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 17; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**18.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 18; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

## **CHAPITRE VIII**

### **TARIFICATION RELATIVE AU STATIONNEMENT**

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

#### **SECTION I**

##### **TERRAIN DE STATIONNEMENT**

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**19.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 19; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

#### **SECTION II**

##### **STATIONNEMENT SUR RUE**

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**20.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 20; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

## **CHAPITRE IX**

### **TARIFICATION RELATIVE À L'ENLÈVEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES**

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**21.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 21; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**22.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 22; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

## CHAPITRE X

### TARIFICATION POUR L'UTILISATION D'UN LOCAL OU D'UN ÉQUIPEMENT SPORTIF

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

#### SECTION I

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

##### §1. — *Piscine intérieure*

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

**23.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 23; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**24.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 24; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**25.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 25; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**26.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 26; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

##### §2. — *Piscine extérieure*

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

**27.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 27; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**28.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 28; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

##### §3. — *Gymnase double*

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

**29.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.).

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 29; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

§4. — *Gymnase simple*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**30.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 30; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§5. — *Grande salle*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**31.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 31; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§6. — *Petite salle*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**32.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 32; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§7. — *Patinoire intérieure*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**33.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 33; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**34.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 34; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**35.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 35; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§8. — *Surface sans glace d'une patinoire intérieure*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**36.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 36; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§9. — *Patinoire extérieure*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**37.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 37; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§10. — *Terrain de balle extérieur*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**38.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 38; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§11. — *Terrain extérieur de soccer ou de football naturel*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**39.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 39; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§12. — *Terrain extérieur de soccer ou de football naturel*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**40.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 40; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§13. — *Terrain extérieur de soccer synthétique*

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**41.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 41; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**42.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 42; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

§14. — *Disposition générale*

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

**43.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 43; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

§15. — *Hébergement*

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

**44.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 44; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**45.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 45; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

## CHAPITRE XI

### TARIFICATION RELATIVE À LA DÉLIVRANCE DE CONSENTEMENTS MUNICIPAUX

(Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

**46.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 46; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**47.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 47; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**48.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 48; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**49.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 49; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**50.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 50; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.

**51.** (Abrogé : 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.)

2013, R.C.A.1V.Q. 174, a. 51; 2015, R.C.A.1V.Q. 221, a. 57.



**52.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 52; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**53.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 53; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**54.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 54; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**55.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 55; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**56.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 56; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

## **CHAPITRE XII**

### **DISPOSITIONS ABROGATIVES ET MODIFICATRICES**

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**57.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 57; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**58.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 58; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**59.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 59; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**60.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 60; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**61.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 61; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**62.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 62; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**63.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 63; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**64.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 64; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**65.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 65; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**66.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 66; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**67.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 67; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**68.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 68; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**69.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 69; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**70.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 70; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

## **CHAPITRE XIII**

### **DISPOSITIONS FINALES**

(Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.)

**71.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 71; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

**72.** (Abrogé : 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.).  
2013, R.C.A.IV.Q. 174, a. 72; 2015, R.C.A.IV.Q. 221, a. 57.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>CHAPITRE I.....</b>	<b>1</b>
<b>DÉFINITIONS.....</b>	<b>1</b>
<b>CHAPITRE II.....</b>	<b>1</b>
<b>DISPOSITIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>1</b>
<b>CHAPITRE III.....</b>	<b>2</b>
<b>TARIFICATION POUR UNE DEMANDE DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT D'URBANISME, UNE DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE, SUR UNE DEMANDE D'AUTORISATION D'UN USAGE CONDITIONNEL OU UNE DEMANDE D'APPROBATION D'UN PLAN DE CONSTRUCTION OU DE MODIFICATION OU D'UNE OCCUPATION D'UN IMMEUBLE.....</b>	<b>2</b>
<b>CHAPITRE IV.....</b>	<b>3</b>
<b>TARIFICATION POUR LE DÉPÔT, DANS LA RUE, DE LA NEIGE PROVENANT D'UN TERRAIN PRIVÉ.....</b>	<b>3</b>
<b>CHAPITRE V.....</b>	<b>3</b>
<b>TARIFICATION POUR LE DÉPLACEMENT OU LE REMORQUAGE D'UN VÉHICULE ET LE SERVICE DE FOURRIÈRE.....</b>	<b>3</b>
<b>CHAPITRE VI.....</b>	<b>3</b>
<b>TARIFICATION POUR UNE MODIFICATION DE TROTTOIR ET DE BORDURE DE RUE.....</b>	<b>3</b>
<b>CHAPITRE VII.....</b>	<b>3</b>
<b>TARIFICATION POUR LE STATIONNEMENT D'UN VÉHICULE DANS UN ESPACE DE STATIONNEMENT SITUÉ SUR UNE RUE OU UNE ROUTE DU RÉSEAU LOCAL.....</b>	<b>3</b>
<b>CHAPITRE VIII.....</b>	<b>4</b>
<b>TARIFICATION RELATIVE AU STATIONNEMENT.....</b>	<b>4</b>
<b>SECTION I.....</b>	<b>4</b>
<b>TERRAIN DE STATIONNEMENT.....</b>	<b>4</b>
<b>SECTION II.....</b>	<b>4</b>
<b>STATIONNEMENT SUR RUE.....</b>	<b>4</b>
<b>CHAPITRE IX.....</b>	<b>4</b>
<b>TARIFICATION RELATIVE À L'ENLÈVEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES.....</b>	<b>4</b>

<b>CHAPITRE X.....</b>	<b>5</b>
<b>TARIFICATION POUR L'UTILISATION D'UN LOCAL OU D'UN</b>	
<b>ÉQUIPEMENT SPORTIF.....</b>	<b>5</b>
<b>SECTION I.....</b>	<b>5</b>
.....	5
§1. — Piscine intérieure.....	5
§2. — Piscine extérieure.....	5
§3. — Gymnase double.....	5
§4. — Gymnase simple.....	6
§5. — Grande salle.....	6
§6. — Petite salle.....	6
§7. — Patinoire intérieure.....	6
§8. — Surface sans glace d'une patinoire intérieure.....	6
§9. — Patinoire extérieure.....	7
§10. — Terrain de balle extérieur.....	7
§11. — Terrain extérieur de soccer ou de football naturel.....	7
§12. — Terrain extérieur de soccer ou de football naturel.....	7
§13. — Terrain extérieur de soccer synthétique.....	7
§14. — Disposition générale.....	8
§15. — Hébergement.....	8
<b>CHAPITRE XI.....</b>	<b>8</b>
<b>TARIFICATION RELATIVE À LA DÉLIVRANCE DE</b>	
<b>CONSETEMENTS MUNICIPAUX.....</b>	<b>8</b>
<b>CHAPITRE XII.....</b>	<b>9</b>
<b>DISPOSITIONS ABROGATIVES ET MODIFICATRICES.....</b>	<b>9</b>
<b>CHAPITRE XIII.....</b>	<b>10</b>
<b>DISPOSITIONS FINALES.....</b>	<b>10</b>